

## Il Pledari Grond sa uss era surmiran

■ (cp) **Ussa datti era per il surmiran in agen dicziunari online. Quel è accessibel via la pagina dal Pledari Grond ([www.pledari grond.ch](http://www.pledari.grond.ch)) da la Lia Rumantscha.** El dispona da las medemas funcziunalitads interactivas sco l'enconuschent vocabulari per il rumantsch grischun. Las utilisadras ed ils utilisaders pon pia contribuir activamain al svilup dal stgazi da plets.

### **Plattafurma da dicziunaris interactiva**

Il vocabulari surmiran online è accessibel via la pagina dal Pledari Grond. Quella sa preschenta da nov cleramain sco ina plattafurma per divers dicziunaris electronics tant per ils idioms sco per il rumantsch grischun. Cun in clic pon ins midar vi e nà d'in dicziunari a l'auter. Il vocabulari surmiran porchas als utilisaders la pussaivladad da sa participar activamain al mantegniment da la lingua. Tgi che na chatta betg in pled, sa duandar per agid ubain gist far sez ina proposta per in'expressiun che manca. Uschia

po mintgin contribuir al svilup dal stgazi da plets. In pledari d'ina lingua n'è numnadain mai cumplet. Uschè ditg che la lingua viva, sa sviluppa e crescha quel ed in vocabulari che permetta la participaziun dals utilisaders po tegnair quint dals basegns comunicativs da la cuminanza linguistica. L'intenziun è da publicitar en il decurs dal temp vocabularis electronics correspundents per mintga idiom. Il vocabulari surmiran sa basa sin la versiun per disc compact dal Vocabulari surmiran-tudestg/Wörterbuch Deutsch-Surmiran, publicgada il 2004 da la Lia Rumantscha (LR), oriundamain elavurada e redigida da *Faust Signorell* ed auters. La lavur redacziunala dal vocabulari surmiran online vegn fatga da *Reto Capeder* da Savognin, anteriur collavuratur regiunal da la LR che translatescha e lectorescha anc adina regularmain texts en surmiran. Actualmain cuntegna il vocabulari var 74'000 endataziuns e per entschaiver las conjugaziuns dals blers verbs or dal curs da surmiran «An lengia directa».